

Pulsador manual

Estaciones de botón pulsador y de vidrio para romper para uso en ubicaciones peligrosas

25500424 ES Rev A4 0823



Garantía limitada: puede acceder a la garantía limitada de este producto en www.fedsig.com/SSG-Warranty

MENSAJES DE SEGURIDAD PARA INSTALADORES Y USUARIOS ⚠: Un electricista matriculado debe instalar los productos, siguiendo todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños materiales, lesiones graves o la muerte.

- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar o poner en funcionamiento este equipo.
- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no conecte los cables cuando se suministre energía. El incumplimiento de esta advertencia puede causar lesiones graves o la muerte.
- Nunca altere la unidad de ninguna manera. La seguridad en ubicaciones peligrosas puede verse comprometida si se realizan aberturas adicionales u otras alteraciones en las unidades diseñadas específicamente para estas ubicaciones.
- No conecte esta estación al sistema cuando el suministro de energía esté encendido.
- Luego de la instalación, asegúrese de que todas las juntas roscadas estén ajustadas correctamente.
- Mantenga la unidad bien cerrada mientras esté en funcionamiento.
- Luego de la instalación, pruebe la estación y el sistema para asegurarse de que funciona correctamente.
- Luego de que la prueba haya finalizado, proporcione una copia de este manual de instalación a todo el personal.
- Establezca un procedimiento para verificar de manera rutinaria la estación y el sistema para la activación y puesta en funcionamiento adecuadas.

El incumplimiento de todas las precauciones e instrucciones de seguridad puede provocar daños materiales, lesiones graves o la muerte.

Certificaciones

Información de certificaciones ATEX e IECEx:

N.º de certificaciones	N.º de cert. de ATEX: DEMKO 19 ATEX 1939X N.º de cert. de IECEx: IECEx UL 19.0074X
Código ATEX	 II 2 G D
Protección	II 2 G Ex db eb mb IIC T4 Gb (Ta. = -40 °C a +70 °C) Modelos CP-BG: II 2 D Ex tb IIIC T100 °C Db IP66 Modelos CP-PB: II 2 D Ex tb IIIC T100 °C Db IP65

EN60079-0, EN60079-1, EN60079-7, EN60079-18, EN60079-31, IEC60079-0, IEC 60079-1, IEC60079-7, IEC60079-18, IEC60079-31

Consulte los certificados para ver las versiones específicas de los estándares.

Condiciones específicas de uso

1. El equipo cuenta con una tapa protectora no metálica opcional que puede representar un peligro de carga electrostática potencial.

- El equipo tiene un martillo metálico para romper el vidrio opcional montado en la caja, el cual puede tener carga eléctrica y, por lo tanto, puede representar un peligro de carga electrostática potencial. El martillo metálico para romper el vidrio tiene una capacitancia de 94 pF.
- Estos dispositivos alcanzan una temperatura de 85 °C en el punto de entrada.

Información de certificación de Regulación de Productos de Construcción (CPR)



- Designación de modelo: CP-BG-x-x-xxx-xx-x
- Descripción: Pulsador manual para detección de incendios y sistemas de alarma de incendios para edificios.
- N.º de declaración de rendimiento: 0843-CPR-1073, 2821-CPR-0207. (Para acceder a ella, diríjase a www.fedsig.com, busque el modelo "CP-BG" para acceder a la página web del producto y haga clic en la pestaña "Resources" (Recursos). El documento se encuentra en la sección "Agency Certificates" (Certificados de agencias).
- Estándar aplicado: EN54-11:2001/A1:2005.
- Número de identificación del cuerpo de certificación del producto notificado: 2821 (CE), 0843 (UKCA).
- Fabricante: Federal Signal, 2645 Federal Signal Drive, University Park, IL 60484.
- Representante autorizado en la UE: FS VAMA, Doctor Ferran 7, 08339 Vilassar de Dalt, España.
Representante autorizado en la UE: Victor Products, Unit 3A, Tyne Dock East Side, Port of Tyne, South Shields, NE33 5SQ, INGLATERRA.
- Año de calificación de las evaluaciones CE y UKCA: 2022.

Condiciones para un uso seguro

- Este dispositivo se ha probado para un rango de tensión mayor que 10 %.
- No instale la llave de prueba de reinicio. La llave solo puede instalarse para aplicaciones que no requieren la certificación EN54-11.
- Para permitir una correcta instalación y funcionamiento, revise todas las secciones de este manual n.º 25500424A para ver los datos técnicos, de instalación y de mantenimiento.

Información de certificación de señalización UL-C-UL (Serie de modelo CP-PB)

- La certificación UL aplica solo a los modelos de pulsadores de la serie CP-PB. Los modelos CP-BG no están registrados dentro de UL/C-UL.
- Para el uso en aplicaciones sin monitoreo (NM) y automonitoreo (SM) de emergencia.
- No utilizar para aplicaciones de alarmas de incendios ni de evacuaciones de incendios. No se puede colocar "INCENDIO" (FIRE) ni "EVACUACIÓN" (EVAC) en el producto.
- Índice de la temperatura ambiente: -40 °C a +60 °C.
- Índice de entrada: 48 VCC, 3 A (máx.).
- Este producto no viene con un cubo de conducto preensamblado. Se debe utilizar un cubo de los que se mencionan y se debe conectar al conducto antes de que el cubo se conecte a la caja.
- Solo los modelos con el sufijo "5" (no de color rojo y con marcado táctil, ver nomenclatura a continuación) pueden utilizarse en sistemas de reporte de alarmas de emergencias públicas y en sistemas de comunicaciones de emergencias (ECS), en conformidad con la NFPA 72.

Tabla 1 Designación de modelo de los pulsadores

Familia de producto	Activación	Entradas	Color	Interruptor/term. de cableado	Solapa que se levanta/martillo	Indicador LED	Certificación
CP-	PB: botón pulsador	M: métrica N: NPT	Y: amarillo K: negro G: verde B: azul R: rojo	S: simple, term. de abrazadera D: doble, term. de abrazadera 1: simple, term. de tornillo 2: doble, term. de tornillo	NNN: ninguno FNN: con solapa, sin etiqueta ni martillo FAN: con solapa, con etiqueta de activado, sin martillo	00: ninguno	4: UL 5: UL con marcados táctiles NFPA72 (NO SE PERMITE OPCIÓN DE COLOR ROJO)

Información de certificación de alarma de incendios ULand ULC (series de modelos CP-PB y CP-BG)

1. UL y ULC mencionados como sin código, pulsador manual. Consulte las tablas 2 y 3 para ver las designaciones de modelos.
2. No instale la llave de prueba de reinicio. La llave solo se puede instalar para aplicaciones que no requieren las certificaciones de alarma de incendio UL y ULC.
3. Índice medioambiental: EE. UU.: Exterior, Canadá: humedad interior.
4. Índice de la temperatura ambiente: EE. UU.: -35 °C a +66 °C, Canadá: 0°C a +50°C.
5. Índice de entrada: 24 VCC regulado (16 a 33 VCC), 3 A (máx.).
6. Este producto no viene con un cubo de conducto preensamblado. Se debe utilizar un cubo de los que se mencionan y se debe conectar al conducto antes de que el cubo se conecte a la caja.

Tabla 2 Designación de modelo de pulsadores de la serie CP-BG

Familia de producto	Activación	Entradas	Color	Interruptor/term. de cableado	Solapa que se levanta/martillo	LED	Cert.
CP	BG: vidrio para romper	M: métrica N: NPT	rojo	S: simple, term. de abrazadera D: doble, term. de abrazadera 1: simple, term. de tornillo 2: doble, term. de tornillo	NFH: sin solapa, etiqueta de incendio, martillo NFN: sin solapa, etiqueta de incendio, sin martillo FFH: solapa, etiqueta de incendio, martillo FFN: solapa, etiqueta de incendio, sin martillo	00: ninguno	3: incendio UL

Tabla 3 Designación de modelo de pulsadores de la serie CP-PB

Familia de producto	Activación	Entradas	Color	Interruptor/term. de cableado	Solapa que se levanta/martillo	LED	Cert.
CP	PB: botón pulsador	M: métrica N: NPT	rojo	S: simple, term. de abrazadera D: doble, term. de abrazadera 1: simple, term. de tornillo 2: doble, term. de tornillo	NFN: sin solapa, etiqueta de incendio FFN: solapa, etiqueta de incendio	00: ninguno	3: incendio UL

Información de certificación de zonas peligrosas UL/C-UL

1. Índice de protección de zona:
Clase I, Zona 1, AEx db eb mb IIC T4 Gb
Ex db eb mb IIC T4 Gb
Zona 21, AEx tb IIIC T100 °C Db
Ex tb IIIC T100 °C Db
(Ta: -40 °C a +60 °C)
2. Índices de lugares peligrosos (clasificados), división y clase:
Clase I, División 2, Grupos A, B, C y D (T4).
3. Índice de entrada: 48 VCC, 3A (máx.).
4. **ADVERTENCIA: No abrir cuando esté conectado a energía o dentro de un ambiente con explosivos o polvo.**
5. **ADVERTENCIA: Peligro de carga electrostática potencial. El equipo puede contar con una tapa protectora no metálica opcional, que puede representar un peligro de carga electrostática potencial. El usuario final debe tomar medidas de atenuación, mediante el uso de diseño de instalaciones eléctricas para ambiente explosivo (Ex) local, la selección, la inspección y el mantenimiento de códigos y estándares.**

Descripciones de los modelos y accesorios

Las estaciones de pulsadores manuales de Federal Signal (Corp.) están disponibles en dos modelos básicos (PB: botón pulsador y BG: vidrio para romper). Ambos cuentan con las siguientes características estándar y personalizables en el campo:

- Caja y tapa de plástico termoestable con vidrio resistente de alto impacto reforzado con poliéster (GRP) para resistir la corrosión
- Cobertura operacional del ambiente de -40 °C a 70 °C
- Cajas y tapas de GRP disipadoras de estática
- Uno o dos interruptores disponibles

- Entradas roscadas NPT de tres M20 o de 1/2 pulgada
- Caja posterior giratoria de 180° en relación con la caja frontal para la alimentación del conducto inferior o superior, con alimentación simple izquierda o derecha
- Tapa reemplazable con codificación de colores (rojo, amarillo, verde, azul y negro)
- Indicador de estado visual frontal (los triángulos blancos)
- Ranura de reinicio que puede instalarse en la unidad o utilizarse por separado

NOTA: Los modelos CP-BG-x-x-x-xxx-xx-2 (EN 54-11) NO tendrán la ranura instalada en las aplicaciones reales. Solo es posible utilizarla por separado como una ranura diferenciada y se incluirá por separado como tal.

- Placa de montaje/bloque de cableado interno removible para un cableado sencillo, si lo desea
- Tipos de bloques para cableado de entrada disponibles:
 - diseño de caja con abrazadera de 9 posiciones o
 - diseño de caja con tornillos de 9 posiciones
- Etiquetas de tapa:
 - Se proveen ocho etiquetas con adhesivo en la parte trasera para su instalación en el campo: INCENDIO (FIRE), EVACUACIÓN (EVAC), PELIGRO BIOLÓGICO (BIOHAZARD), GAS (GAS), EMERGENCIA (EMERGENCY), APAGADO (SHUTDOWN), CONFINAMIENTO (LOCKDOWN) y el logo de evacuación (blanco o negro con fondo claro)
 - Hay disponibles, como opción, etiquetas de acero inoxidable para la tapa (número de pieza de servicio separado para la instalación de campo) para INCENDIO (FIRE), EVACUACIÓN (EVAC), ALARMA DE GAS (GAS ALARM) o ALARMA DE PELIGRO BIOLÓGICO (BIOHAZARD ALARM) (texto negro sobre fondo de acero inoxidable)
 - Aplicaciones especiales (por ejemplo, idioma, material gráfico específico, ubicación del sitio, etc.): la superficie de etiquetado de la tapa aceptará etiquetadas que suministre el usuario de Uline de 1,75 pulgadas por 1/2 pulgada que sean resistentes al clima para impresiones láser, pieza nro. S-19297 de Uline.
 - Etiqueta de función de acero inoxidable personalizada (nro. de pieza de servicio separado para instalación de campo): colocada a un lateral en cualquiera de las unidades PB o BG (a excepción de las unidades BG que ya tienen un martillo para romper el vidrio instalado). Consulte a la fábrica sobre los plazos de entrega, ya que esta es una pieza personalizable para instalaciones específicas del usuario.

Botón pulsador del modelo CP-PB activado

- Botón pulsador de plástico termoestable negro, con retorno por resorte, de 44,5 mm (1,75 pulgadas) de diámetro
- Recubrimiento protector en la tapa sobre el botón y el indicador de estado

Pulsador con vidrio para romper del modelo CP-BG activado

- Panel de vidrio para romper reemplazable cubierto con una etiqueta protectora de poliéster para limitar la caída de las partículas del vidrio
- Recubrimiento protector en el muro de la tapa sobre el indicador de estado
- Modelo estándar británico aprobado EN 54-11 disponible (**NOTA:** La ranura de reinicio no se debe instalar durante el funcionamiento).
- Martillo opcional para romper el vidrio ubicado a un lateral

Las estaciones de pulsadores manuales de Federal Signal (Corp.) están disponibles con las siguientes características opcionales instaladas de fábrica:

- Solapa de la tapa de policarbonato transparente resistente de alto impacto con o sin distintas etiquetas de instrucción (p. ej.: LEVANTAR TAPA [LIFT COVER], ROMPER EL VIDRIO PARA ACTIVAR [BREAK GLASS TO ACTIVATE]) en la parte interior de la tapa
- Interruptores simples o dobles
- Estaciones de vidrio para romper con certificación EN54-11

La estación de pulsador manual de Federal Signal (Corp.) puede obtener servicios de mantenimiento en el lugar con los kits de accesorios/servicios que se especifican en la tabla 5 página 19.

Desembalar la estación de pulsador manual

Luego de desembalar la estación, examínela para verificar que no se hayan producido daños durante el traslado. Si está dañada, no intente instalarla ni utilizarla. Presente inmediatamente un reclamo al portador, en el que se indiquen los daños sufridos. Compruebe minuciosamente todos los sobres, las etiquetas de envío y las etiquetas antes de retirarlos o desecharlos. Si falta alguna pieza, llame a Atención al Cliente de Federal Signal (Corp.) al +1 708-534-4756 o +1 800-446-6809.

Abrir/cerrar el pulsador manual para el ingreso interno

Las estaciones de pulsadores manuales de Federal Signal (Corp.) tienen dos cámaras dentro de sus diseños. La primera es una cámara delantera que aloja el hardware mecánico de acero inoxidable y la cámara posterior que aloja el interruptor de activación y el bloque de cableado interno con las provisiones de la caja para el hardware de montaje de M8 o de 1/4 pulgada, a través de las cuatro aberturas de espacio en las esquinas.

NOTA: El diseño es tal que se puede acceder a la cámara posterior sin necesidad de abrir la cámara delantera.

Herramientas necesarias para acceder a ambas cámaras:

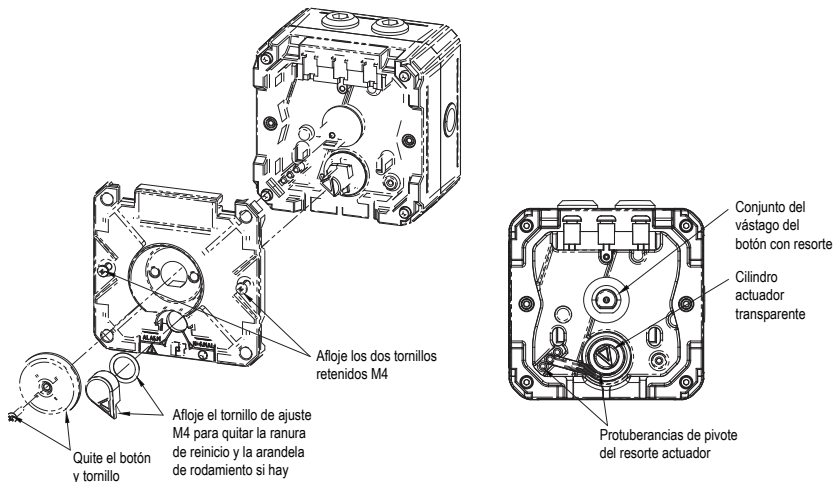
- Destornillador Phillips nro. 2
- Llave hexagonal de 2,0 mm
- Llave hexagonal de 3,0 mm

Acceso a la cámara delantera del pulsador

La cámara delantera de la estación del pulsador del modelo CP-PB es de acceso fácil para la unión de la solapa de la tapa o para el mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para acceder a la cámara delantera:

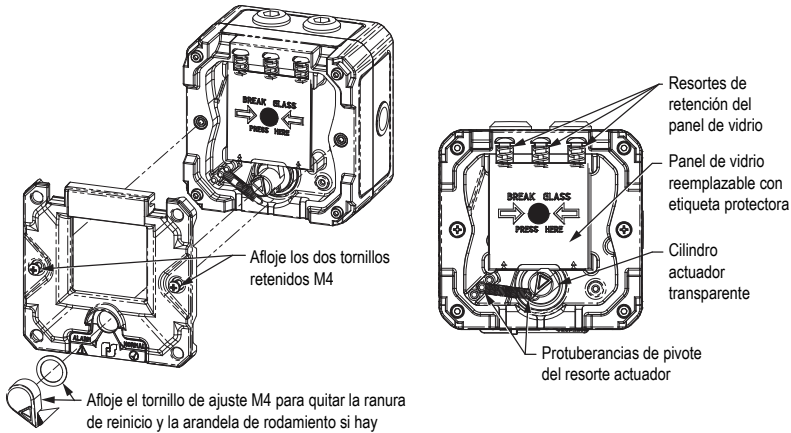
1. Quite el botón pulsador y la arandela de rodamiento destornillando el tornillo Phillips de 3/4 pulgada de longitud.
2. Si lo hubiera, quite la ranura de reinicio mediante el uso de una llave hexagonal M2 para aflojar el tornillo de ajuste M4 que se encuentra debajo del puntero triangular de la ranura.

Figura 1 Quitar la ranura



3. Afloje los tornillos de cabeza Phillips M4 en las posiciones 3:00 y 9:00 de la tapa y quite esta última.
NOTA: Estos dos tornillos están retenidos en la tapa.
4. Al reinstalar la tapa delantera, revierta este proceso y aplique un par de apriete de 15 pulgadas-lb como máximo a los tornillos Phillips M4 para asegurarse de que la tapa esté bien colocada en la caja frontal.
NOTA: Aplicar un par de apriete excesivo puede resultar en el desplazamiento del inserto roscado del latón de la caja frontal, lo que provoca que la unidad sea inoperable.

Figura 2 Reinstalar la tapa



5. La cámara delantera de la estación con vidrio para romper del modelo CP-BG es de fácil acceso, a través de los siguientes pasos:
 - a. Si lo hubiera, quite la ranura de reinicio mediante el uso de una llave hexagonal M2 para aflojar el tornillo de ajuste M4 que se encuentra debajo del puntero triangular de la ranura.
 - b. Afloje los tornillos Phillips M4 en las posiciones 3:00 y 9:00 de la tapa y quite esta última.
NOTA: Estos dos tornillos están retenidos en la tapa.
 - c. Al reinstalar la tapa delantera, aplique un par de apriete de 15 pulgadas-lb como máximo a los tornillos Phillips M4 para asegurarse de que la tapa esté bien colocada en la caja delantera.
NOTA: Aplicar un par de apriete excesivo puede resultar en el desplazamiento del inserto roscado del latón lo que provoca que la unidad sea inoperable.

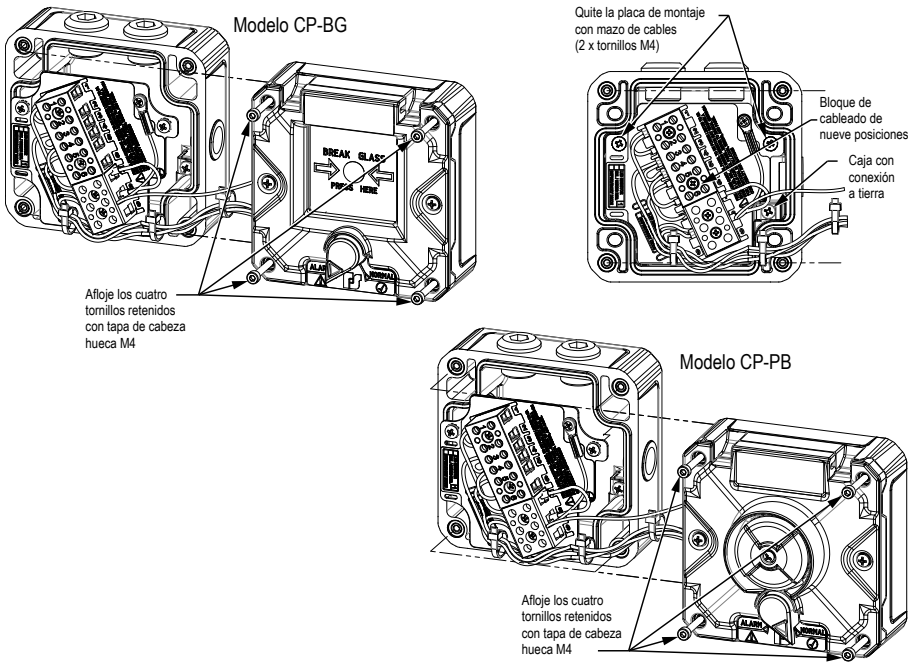
Acceso a la cámara posterior del pulsador

Todos los modelos de la estación de pulsador tienen el mismo método de acceso a la cámara posterior para la gestión del cableado interno, el montaje de la unidad a una superficie de pared vertical y la inspección general o rutinaria de mantenimiento.

Para acceder a la cámara posterior:

1. Afloje los cuatro tornillos M4 retenidos con tapa de cabeza hueca, mediante el uso de una llave hexagonal M3, en cada una de las esquinas frontales del dispositivo.
2. Con cuidado, extraiga la parte de la caja delantera de la parte posterior, teniendo en cuenta la longitud de extensión limitada de las dos mitades debido a la longitud del mazo de cables.
3. Considere que la unidad de la caja posterior gira 180° en relación a la caja frontal, por lo que las dos entradas roscadas pueden estar tanto en la parte superior como en la parte inferior de la estación instalada.
4. Al reinstalar la caja frontal, primero atornille un par de tornillos opuestos en diagonal, aplicando parcialmente un par de apriete de 18 pulgadas-lb como máximo a los tornillos allen M4. Repita el proceso para el otro par de tornillos en la diagonal opuesta y luego regrese nuevamente a los primeros dos, repitiendo el proceso para ajustar de forma uniforme la estación y así asegurarse de que la caja esté bien colocada en la junta.
NOTA: Aplicar un par de apriete excesivo puede resultar en el desplazamiento del inserto roscado del latón de la caja posterior, lo que provoca que la unidad sea inoperable.

Figura 3 Vista interna común



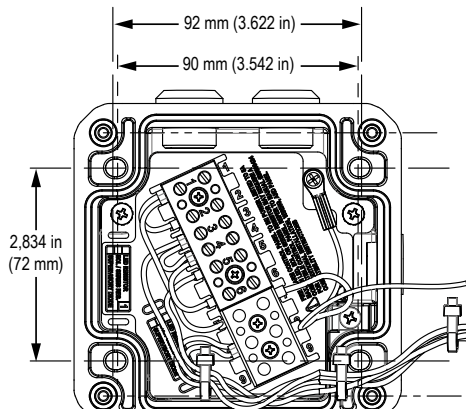
Ensamblar la estación de pulsador manual

⚠ ADVERTENCIA

COLOQUE LA ESTACIÓN FIRMEMENTE: para evitar lesiones, este aparato debe fijarse de forma segura a la superficie de montaje según las instrucciones de instalación y las normativas y jurisdicciones locales. Utilice sujetadores provistos por el instalador que sean adecuados para la superficie de montaje.

Todos los modelos de la estación de pulsador tienen el mismo acceso a la cámara posterior a los cuatro orificios con forma de óvalo que se encuentran en las esquinas, para montar la estación a una superficie de pared vertical rígida. Los dispositivos pueden montarse mediante el uso de cuatro sujetadores con rosca métrica M6 o cuatro sujetadores con rosca de 1/4 pulgada o n.º 12 que son provistos por el instalador. Asegúrese de cumplir con todas las normativas y jurisdicciones locales y nacionales en cuanto a la colocación de la estación dentro del entorno adecuado.

Figura 4 Plano del ensamblaje



MENSAJES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN Y EL CABLEADO : Un electricista matriculado debe instalar los productos, siguiendo todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños materiales, lesiones graves o la muerte. Cuando instale y ponga en funcionamiento las estaciones, se debe acatar toda la regulación nacional relevante para la instalación y el funcionamiento (p. ej.: EN60079-14, Regulaciones de Cableado de la CEI y los códigos NEC o CEC), como así también las normativas o los requisitos, tanto locales como nacionales.

ADVERTENCIA

- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no conecte los cables cuando se suministre energía. El incumplimiento de esta advertencia puede causar lesiones graves o la muerte.
- Solo se permiten la pintura y los acabados superficiales aplicados por Federal Signal Corporation.
- Las terminaciones del cableado deben ser según las especificaciones que se mencionan en este manual y que requieren las normativas nacionales y locales, según la aplicación. Federal Signal (Corp.) recomienda que todos los cableados principales estén completamente identificados.
- En todos los países, el cableado debe cumplir con todos los códigos y estándares locales y nacionales.
- Asegúrese de que todas las conexiones de hardware sean seguras. Los sujetadores de acero inoxidable deben utilizarse en aplicaciones dentro de entornos corrosivos para ensamblar la estación a una superficie rígida.
- Asegúrese de que todos los casquillos de cables y tapones de cierre estén certificados con una arandela/junta tórica de sellado adecuada para garantizar la clasificación NEMA/IP de la estación.
- La terminal interna de toma a tierra debe utilizarse para equipos de conexión a tierra donde y cuando se necesite.

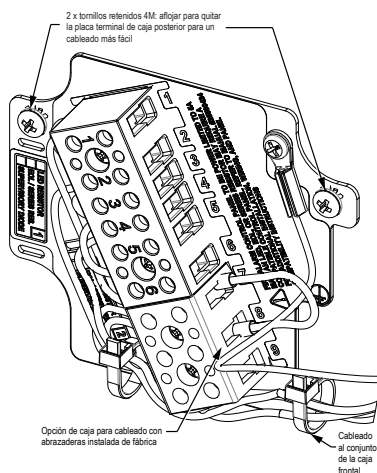
Cableado interno de la cámara posterior

ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no conecte los cables cuando se suministre energía. El incumplimiento de esta advertencia puede causar lesiones graves o la muerte.

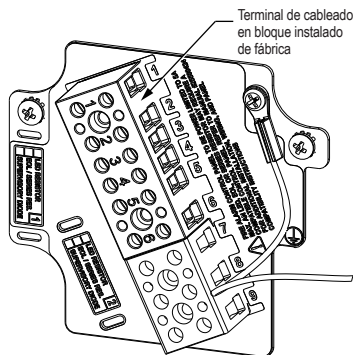
Todas las estaciones de pulsadores de Federal Signal (Corp.) se suministran con un bloque de cableado estándar de nueve posiciones, que se encuentra ensamblado a un soporte de aluminio removible para facilitar el cableado si se desea. Hay disponibles varias disposiciones de cableado preterminados de fábrica, dependiendo de las opciones que se instalarán en la estación:

Figura 5 Cableado interno de la cámara posterior



- El rango del indicador del cable es de 0,5 a 4,0 mm, (12 a 20 AWG), tanto para conductores sólidos como trenzados.
- Longitud de la banda de 9 a 10 mm (0,35 a 0,39 pulgada)

Figura 6 Opción de cableado en bloque



- El rango del indicador del cable es de 0,5 a 4,0 mm, (12 a 22 AWG), tanto para conductores sólidos como trenzados.
- Longitud de la banda de 8 mm (0,315 pulgada)
- El área transversal de la conexión primaria a tierra (conexión a tierra ubicada dentro de la caja posterior) debe ser igual al área transversal del conductor de fase.
- El cable entrante debe estar calificado por las normativas nacionales y locales de la estación en la cual se utiliza.

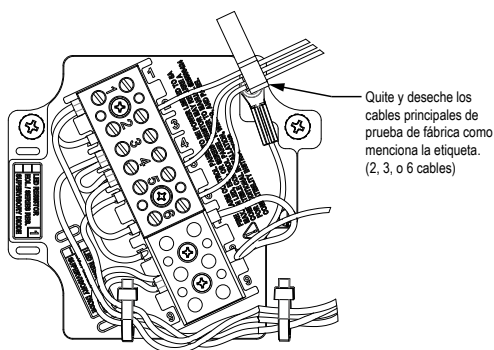
Herramientas necesarias (luego del acceder al interior):

- Pelacables
- Destornillador con ranura de 1/8 pulgada o de 4,0 x 0,8 mm

Para cablear los modelos CP-PB (botón pulsador) y CP-BG (vidrio para romper):

1. Si así se desea, para un acceso más fácil, desajuste los dos tornillos Phillips M4 retenidos en el soporte de ensamble de aluminio y quítelos de la caja posterior, con cuidado, ya que aún están conectados directamente al conjunto de la caja frontal.
2. Pele los cables principales entrantes a la estación hasta la longitud adecuada como se menciona anteriormente (según la configuración del bloque de cableado).
NOTA: Asegúrese de que la longitud de los cables principales entrantes en la estación cumplan con las normas o los códigos nacionales y locales necesarios, además de que no se excedan en la longitud, lo que provocaría que la estación no se vuelva a ensamblar.

Figura 7 Cables de prueba de fábrica



3. Quite los cables de prueba de fábrica de 22 AWG (tal como los denominan las etiquetas que tienen alrededor) de la terminal del bloque de cableado y deséchelos.
4. Consulte los siguientes diagramas esquemáticos de cableado para su estación y su aplicación dentro del sistema. Cablee de acuerdo al diagrama que se presenta aquí.
5. Asegúrese de que todos los cables estén colocados y sujetos adecuadamente al bloque de terminales o de cableado de la estación.
6. Enrute/introduzca el cableado dentro de la caja posterior de la unidad y vuelva a ensamblar cuidadosamente

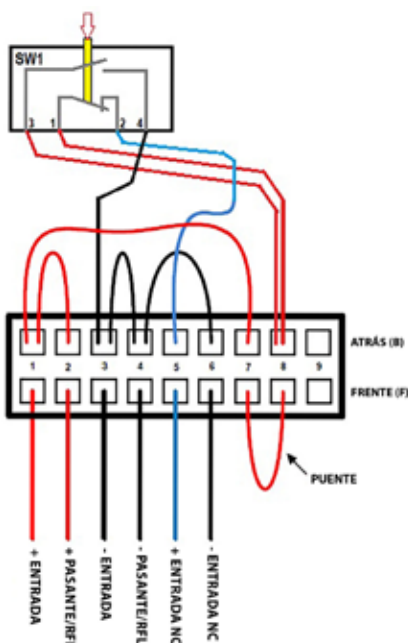
las cajas frontal y posterior de la unidad, de manera tal que ambas estén asentadas entre sí cuando se ajusten los cuatro tornillos M4. Al momento de ajustar, alterne entre pares de tornillos en diagonal para asegurar que las cajas de la estación se ajusten de manera uniforme.

Cableado del interruptor para dispositivos SPDT y DPDT estándares

Con respecto a los modelos SPDT estándar y al DPDT opcional, tenga en cuenta los siguientes requisitos aplicables para estos modelos en particular:

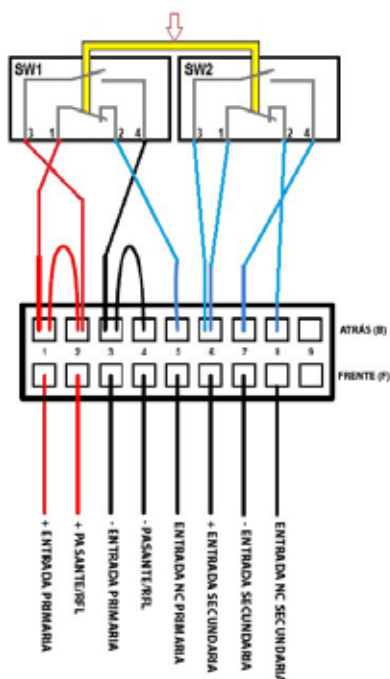
- se provee un puente instalado de fábrica entre las terminales de entrada 7 y 8 del dispositivo interruptor de tiro doble de polo simple; en un dispositivo de tiro doble de polo doble, las terminales de entrada 6, 7 y 8 se utilizan como entradas secundarias con comunes.

Figura 8 Cableado del interruptor SPDT estándar



CABLEADO DEL INTERRUPTOR SPDT ESTÁNDAR

Figura 9 Cableado del interruptor DPDT estándar



CABLEADO DEL INTERRUPTOR SPDT ESTÁNDAR

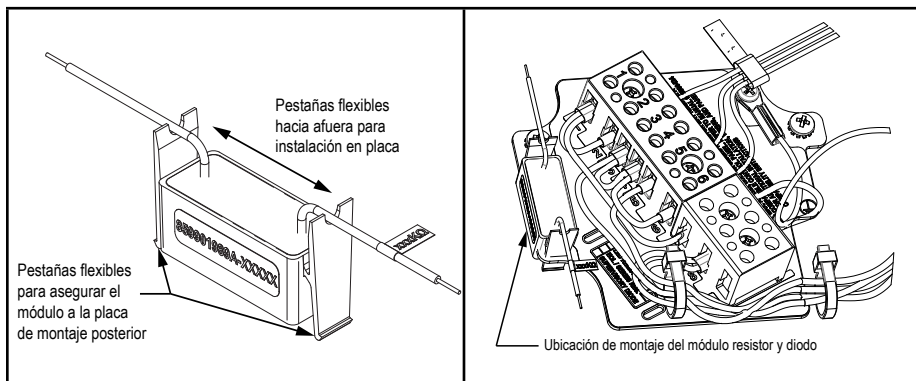
Instalación y cableado opcional de módulo de resistor RFL, diodo, en serie, dispositivos SPDT y DPDT:

⚠ ADVERTENCIA

Para los modelos SPDT y DPDT con módulos opcionales de instalación de campo de resistor en serie o RFL, tenga en cuenta los siguientes requisitos aplicables para estos modelos en particular:

- Cuando se utiliza junto a un panel de control de alarma de incendio, el panel debe estar limitado a 5 A como máximo. El uso de un resistor LED, RFL o en serie puede requerir un panel de control compatible.
- Los módulos que se proveen por separado para resistor RFL o en serie (como así también diodo) se instalan a través de clips de presilla en dos lugares posibles de la placa de montaje posterior para un cableado fácil y capacidad de reemplazo:

Figura 10 Clips de presilla



Panel de control de alarma de incendio (FACP)

Para las estaciones de pulsadores de Federal Signal (Corp.) (modelo CP-PB y CP-BG), se debe realizar una prueba de compatibilidad de las estaciones cuando se instalen en un FACP.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se lleva a cabo una prueba de compatibilidad de conducción según las directrices enumeradas a continuación, se pueden ocasionar daños en la propiedad, lesiones graves o incluso la muerte.

- Impedancia del modo standby: igual al valor de resistor RFL (ningún resistor RFL iguala ∞ infinito).
- Impedancia del modo alarma: igual al valor de resistor en serie (ningún resistor en serie iguala 0Ω).

Especificaciones eléctricas

Tensión de entrada máxima: 48 VCC como máximo.

Corriente de entrada máxima: 5 A/1 A*

* 1 A con diodo instalado aprobado por FS (consulte la tabla 5 en la página 19 para ver el número de pieza del diodo).

⚠ ADVERTENCIA

Antes de conectar la energía, confirme que los valores de la fuente de tensión externa y el resistor en serie/RFL interno concuerdan con los que se detallan anteriormente. La resistencia de los módulos de resistor están marcados en los gabinetes del módulo de resistor. Si el valor del resistor en serie/RFL elegido está por fuera del rango anterior, la protección de seguridad del área peligrosa del módulo Ex embebido está comprometida. La disipación máxima de energía en el resistor es de 1 W. Si se pasa por alto esta advertencia, se pueden ocasionar daños en la propiedad, lesiones graves e incluso la muerte.

Cable de conexión a tierra máximo: 12 AWG/2,05 mm

Operación de prueba manual y reinicio de la estación

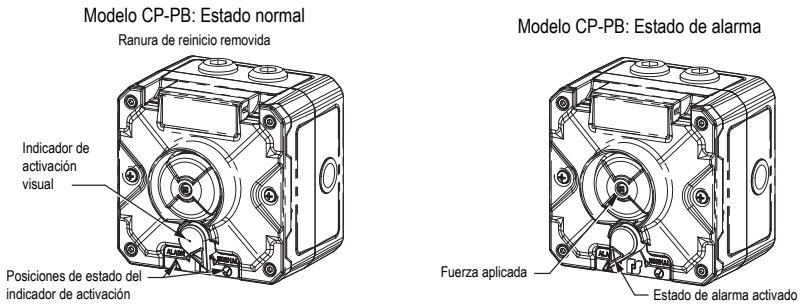
Las estaciones CP-PB y CP-BG tienen técnicas de activación distintas para ubicar el interruptor interno en el estado de alarma y restablecer las estaciones a la normalidad luego del estado de alarma. Siga las instrucciones de acuerdo con el tipo de estación.

Estaciones CP-PB

Prueba de activación

Para las estaciones con botón pulsador manual, la activación se lleva a cabo por una fuerza frontal directamente hacia el interior de la estación, ejercida sobre el botón pulsador negro, que bloquea al botón en un estado de alarma. Al hacerlo, el indicador de activación con una ranura de reinicio en la parte frontal que se encuentra justo por debajo del botón pulsador girará 60° aproximadamente en dirección de las agujas del reloj, posicionándose en la dirección del estado de ALARMA (ALARM), lejos del estado de standby NORMAL (NORMAL). Asegúrese que haya ocurrido una activación del interruptor adecuado y que el panel de control asociado está en modo alarma para la estación.

Figura 11 Estados de CP-PB



Prueba de reinicio

Para las estaciones con botón pulsador manual, el reinicio se lleva a cabo mediante el giro del indicador de activación de 60° aproximadamente en dirección contraria a las agujas del reloj, mediante el uso de la ranura de reinicio que se encuentra junto al indicador de activación. Al girar en dirección contraria a las agujas del reloj, la perilla del botón pulsador, junto con el interruptor interno, se liberarán del estado de ALARMA (ALARM) activado y regresarán a la posición de standby NORMAL (NORMAL) como se muestra en la tapa frontal de la estación. Asegúrese que haya ocurrido una desactivación del interruptor adecuado y que el panel de control asociado está en modo standby normal para la estación.

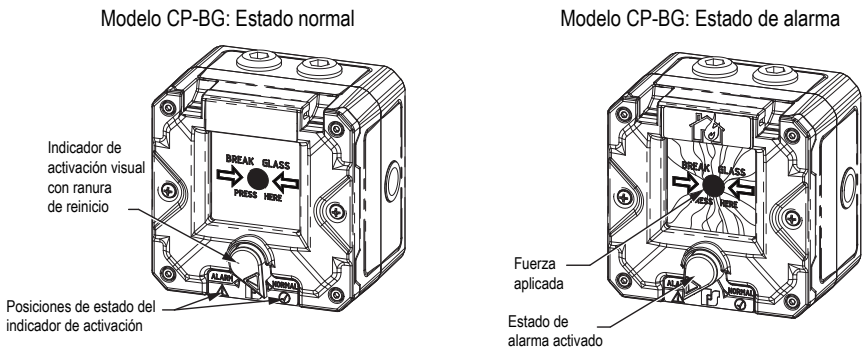
Estaciones CP-BG

Prueba de activación

En cuanto a las estaciones con vidrio para romper de forma manual, la activación puede lograrse de dos formas:

1. Aplicando una fuerza frontal directamente hacia el interior contra el panel de vidrio de la estación, que está detallada con ROMPER EL VIDRIO, PRESIONAR AQUÍ (BREAK GLASS PRESS HERE) junto con un punto objetivo correspondiente, para aplicar la fuerza necesaria para romper el panel de vidrio. Una etiqueta de poliéster está colocada en el panel de vidrio para proteger a los usuarios de las partículas de vidrio que surgen cuando se rompe el panel. Una vez roto, se debe reemplazar el panel para así restablecer la unidad.

Figura 12 Estados de CP-BG



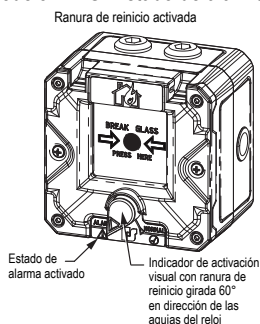
- Utilizando la ranura de reinicio (viene de fábrica en las estaciones que no son CP-BG-x-x-x-xxx-xx-2) ubicada junto al indicador de activación de la tapa, gire el indicador 60° aproximadamente en dirección de las agujas del reloj hasta que indicador señale ALARMA (ALARM). El panel de vidrio se desplazará hacia arriba durante esta acción y el interruptor interno se activará sin que se rompa el panel de vidrio. Esta es una manera de probar la estación sin romper el panel de vidrio.

NOTA: En los modelos CP-BG-x-x-x-xxx-xx-2 (EN54-11), la ranura no viene de fábrica.

Se provee por separado dentro del empaquetado. Según los estándares y las regulaciones EN54-11, se debe utilizar por separado como una ranura por sí sola diferente para restablecer la estación de pulsador EN54-11.

Figura 13 Estados de alarma de CP-BG

Modelo P-BG: Estado de alarma



Al hacerlo mediante cualquiera de estas formas, el indicador de activación, con o sin ranura de reinicio, girará 60° aproximadamente en dirección de las agujas del reloj en dirección al estado de ALARMA (ALARM) y alejado del estado en standby NORMAL (NORMAL), activando el interruptor interno. Asegúrese que haya ocurrido una activación del interruptor adecuado y que el panel de control asociado está en modo alarma para la estación.

Prueba de reinicio

Para las estaciones donde se debe romper el vidrio de forma manual, se puede restablecer el dispositivo a través de dos métodos (además de los dos que ya se mencionaron anteriormente para activar las estaciones):

- Para reemplazar el panel de vidrio roto, siga las instrucciones que figuran en la página 14. Una vez que se haya reemplazado, el mecanismo interno debería volver a su posición de standby NORMAL (NORMAL) como se menciona en la tapa frontal de la estación. Asegúrese de que se haya desactivado el interruptor de manera correcta y de que el panel de control asociado regrese al modo de standby normal de la estación.
- Para regresar el panel de vidrio al estado NORMAL (NORMAL) (el panel de vidrio está sano), gire el indicador de activación de 60° aproximadamente en dirección contraria a las agujas del reloj, mediante el uso de la ranura de reinicio que se encuentra junto al indicador de activación. Al girar en dirección contraria a las agujas del reloj, el panel de vidrio se moverá un poco hacia abajo y el interruptor interno se liberará del estado ALARMA (ALARM) activado, regresando la estación a la posición de standby NORMAL (NORMAL) como se muestra en la tapa frontal de la estación. Asegúrese de que se haya desactivado el interruptor de manera correcta y de que el panel de control asociado regrese al modo de standby normal de la estación.

NOTA: Si la ranura de reinicio (que NO viene instalada de fábrica en las estaciones EN54-11) se mantiene instalada en el indicador de activación, la medida continúa siendo la misma, con un indicador más grande que muestra el estado de la estación. NO OBSTANTE, la posibilidad de acceso para restablecer la estación es evidente para aquellos que se encuentren cerca y conocen de manera razonable el funcionamiento, lo cual puede resultar en señales falsas enviadas al panel de control indicado. Consulte la página 16 para ver instrucciones sobre cómo quitar la ranura instalada de fábrica, de manera tal que solo la utilice el personal autorizado. El incumplimiento de esta advertencia puede causar daños en la propiedad, lesiones graves o la muerte.

Figura 14 Estados de CP-PB sin ranura de reinicio

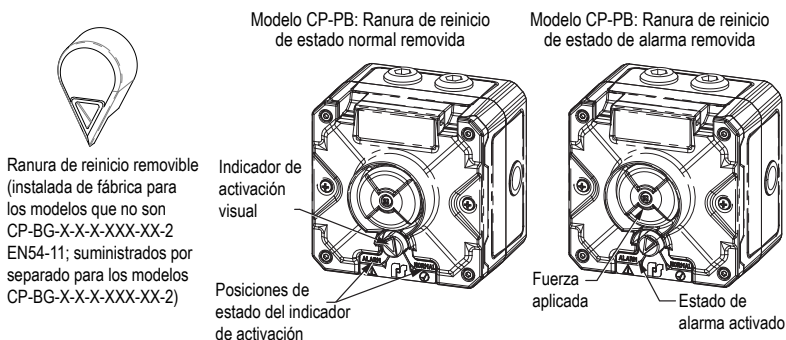
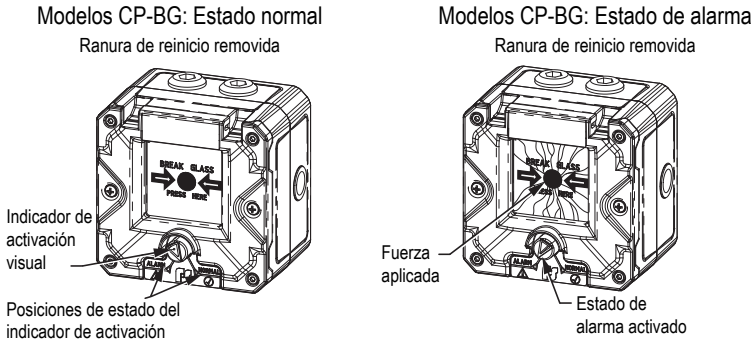


Figura 15 Estados de CP-BG sin ranura de reinicio



Mensajes de seguridad para personal de mantenimiento

MENSAJES DE SEGURIDAD PARA INSTALADORES Y USUARIOS ⚠: Un electricista matriculado debe instalar los productos, siguiendo todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños materiales, lesiones graves o la muerte. A continuación, se presentan algunas instrucciones y precauciones de seguridad importantes que se deben seguir con respecto a todas las instrucciones de este manual:

- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de poner en funcionamiento este equipo.
- Si adquirió una cantidad significativa de unidades, se recomienda que también disponga de repuestos.
- El mantenimiento proporcionado a la estación de pulsador debe hacerse con la fuente de alimentación apagada.
- El mantenimiento proporcionado a la estación de pulsador debe ser realizado por un electricista capacitado que esté completamente familiarizado con todos los códigos nacionales y locales correspondientes en el país de uso.
- Nunca altere la unidad de ninguna manera. La seguridad de la unidad puede verse afectada si se realizan aberturas adicionales u otras alteraciones a los componentes internos o la caja.
- La placa de identificación, que puede contener información de precaución u otro tipo de información de importancia para el personal de mantenimiento, debe estar visible en todo momento. Asegúrese de que la placa de identificación sea legible.
- Luego de realizar cualquier tarea de mantenimiento, pruebe la estación de pulsador para verificar que funciona correctamente.

El incumplimiento de todas las precauciones e instrucciones de seguridad puede provocar daños materiales, lesiones graves o la muerte.

Ensamblar/modificar la estación de pulsador manual

La estación debería requerir poco o nulo mantenimiento durante su vida útil. Las cajas no metálicas frontal y posterior de vidrio reforzado con poliéster (GRP) resistirán a ataques de la mayoría de los ácidos, álcalis y químicos y son resistentes a ácidos y álcalis concentrados. Las tapas frontales son del mismo material con una cobertura acrílica de color. Sin embargo, en presencia de condiciones ambientales anormales o inusuales debido a daños o accidentes en la planta, etc., se recomienda la inspección visual de la estación de pulsador. Si surge la necesidad, se puede reemplazar la tapa frontal.

Limpieza del gabinete

El gabinete de la caja/tapa debe limpiarse periódicamente con un paño húmedo para mantener la legibilidad de todas las etiquetas y los iconos. Mientras se limpia, si se nota que cualquier pieza de la estación está dañada, se debe reemplazar para mantener la integridad funcional del dispositivo. Para ello, consulte la sección de piezas de accesorio/servicio de este manual.

Reemplazar el panel de vidrio para romper (unidades CP-BG)

Para reemplazar un panel de vidrio roto de la estación:

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE CORTE: Se necesitan guantes de seguridad al momento de acceder a la cámara delantera interna con un panel de vidrio roto, para prevenir heridas.

1. Quite con cuidado la tapa frontal para acceder a la cámara delantera. Se debe tener precaución, ya que puede haber trozos de vidrio filosos evidentes, que pueden provocar heridas.
2. Quite y deseche cuidadosamente los trozos remanentes del panel de la cámara delantera y cualquiera que puede haber caído fuera de la cámara/estación.

Figura 16 Vidrio roto

Modelo CP-BG: Estado de alarma

Acceso a la cámara frontal: quitar el vidrio roto

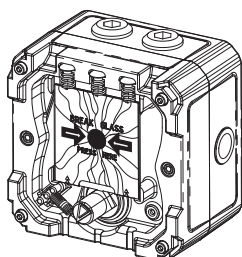
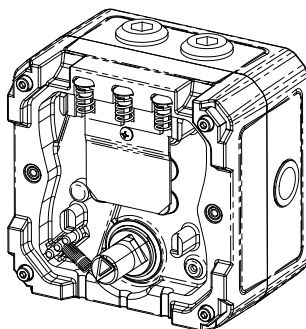


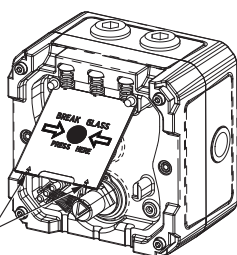
Figura 17 Panel de vidrio removido



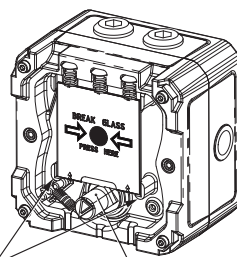
3. Coloque el panel de vidrio de repuesto en un ángulo como se muestra en la siguiente ilustración, con los bordes superiores colocados contra los tres resortes de retroceso. En el borde inferior, coloque los pulgares en los dos triángulos negros que hay a cada lado. Presione el panel con ambos pulgares, empuje para arriba hacia los tres resortes, suficiente para calzar el panel de vidrio junto a la superficie de la leva del indicador de activación y en las dos protuberancias de la esquina que mantienen el panel en su lugar. El panel debe estar restringido, de manera tal que no se empuje hacia afuera.

Figura 18 Reemplazar el vidrio

Presione sobre el borde inferior en los triángulos y coloque en ángulo en el panel de reemplazo hacia los 3 resortes de retroceso



Panel de repuesto mantenido en el lugar por dos protuberancias de la esquina contra los 3 resortes de compresión



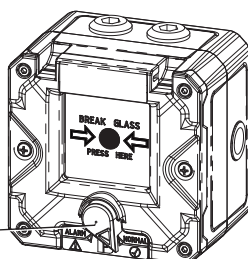
Indicador de activación en modo de estado de alarma

4. Vuelva a colocar la tapa frontal.
5. Tenga en cuenta que el indicador de activación está en el modo de estado ALARMA (ALARM). Con la ranura de reinicio colocada, gire el indicador 60° en dirección contraria a las agujas del reloj si desea volver al estado NORMAL (NORMAL).

Figura 19 Regresar al estado normal

Modelo CP-BG: Estado normal

La ranura de reinicio puede mantenerse colocada solo en los modelos CP-BG



Instalación/mantenimiento de la ranura de reinicio

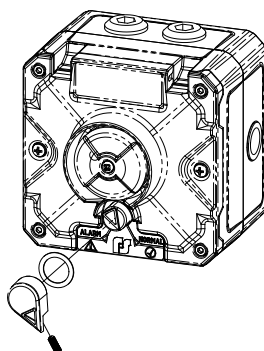
La ranura de reinicio viene incluida de fábrica en las estaciones CP-PB y CP-BG. En las estaciones CP-BG-x-x-x-xxx-xx-2 (aprobadas por E54-11), se provee por separado para que solo se la utilice como una llave independiente distinta. En estos modelos, la llave no debe instalarse de forma permanente para instalaciones EN-54-11 y debe usarse solo para fines de prueba. Tienen doble propósito:

1. Provee una forma de restablecer todos los dispositivos luego de un estado de ALARMA (ALARM) activado al girar 60° en dirección contraria de las agujas del reloj del indicador de activación.
2. Provee una manera de probar la activación de ALARMA (ALARM) de las estaciones CP-BG sin romper el panel de vidrio.

Figura 20 Kit de ranura de reinicio



Figura 21 Ubicación de la ranura



Quitar o colocar la ranura de reinicio es fácil mediante el uso de una llave hexagonal M2 en el tornillo de ajuste M4 debajo del indicador direccional del estado en forma de triángulo. El tornillo de ajuste no debe quitarse por completo de la ranura, sino solo aflojarse lo suficiente para levantar la ranura junto con la arandela de rodamiento del indicador de estado de la unidad.

Instalación/mantenimiento de la solapa de cobertura opcional

Se provee una solapa de cobertura opcional, transparente y de policarbonato, ya sea de fábrica para las estaciones CP-PB y CP-BG o como un kit de instalación de campo. La solapa de cobertura también puede pedirse con una etiqueta transparente de instrucción (p. ej.: EN CASO DE INCENDIO, LEVANTAR LA TAPA DE VIDRIO [IN CASE OF FIRE LIFT COVER BREAK GLASS]; EN CASO DE INCENDIO, LEVANTAR LA TAPA DEL BOTÓN PULSADOR [IN CASE OF FIRE LIFT COVER PUSH BUTTON]; PARA ACTIVAR, LEVANTAR LA TAPA DE VIDRIO PARA ROMPER [TO ACTIVATE LIFT COVER BREAK GLASS] y PARA ACTIVAR, LEVANTAR LA TAPA DEL BOTÓN PULSADOR [TO ACTIVATE LIFT COVER PUSH BUTTON]). La marca EN CASO DE INCENDIO, LEVANTAR LA TAPA DE VIDRIO PARA ROMPER [IN CASE OF FIRE LIFT COVER BREAK GLASS] debe estar presente en todos los modelos certificados por EN54-11.

Para quitar o quitar/volver a colocar la solapa de cobertura:

1. Quite la tapa frontal según las instrucciones que se encuentran anteriormente en "Acceso a la cámara delantera del pulsador" en la página 5. Coloque los dos pasadores de pivote de acero inoxidable de la solapa de cobertura dentro del orificio que se encuentra en la parte de atrás de la tapa y gire la cubierta en 180° para encastrar la solapa de cobertura en la parte delantera.
2. Vuelva a colocar la tapa (consulte "Abrir/cerrar el pulsador manual para el ingreso interno" en la página 5) y luego abra la cobertura para volver a colocar el botón pulsador y la ranura de reinicio si vienen con la estación.
3. Asegúrese de que el acceso al botón pulsador de activación o al panel de vidrio se logre fácil levantando la solapa de cobertura hacia arriba.

Figura 22 Tapa

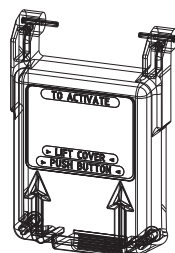
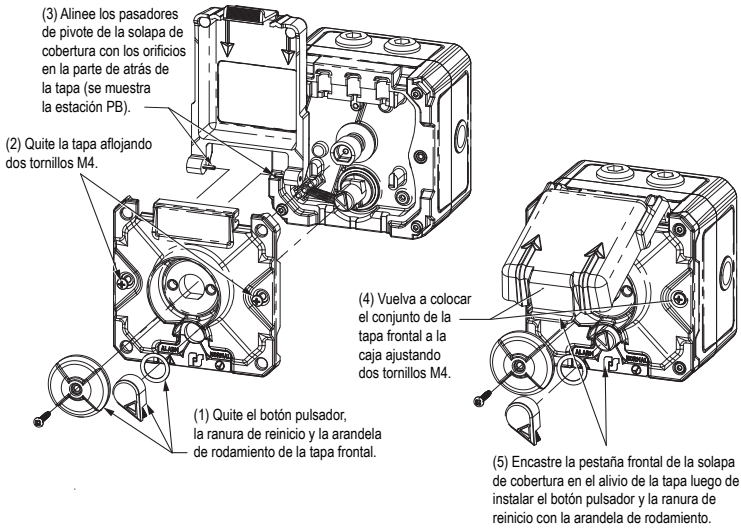


Figura 23 Conjunto



Instalación/mantenimiento del martillo opcional para romper el vidrio

NOTA: El kit de la varilla del martillo para romper el vidrio no puede utilizarse en las estaciones que ya tienen una etiqueta de función de acero inoxidable colocada en el lateral de la estación.

El kit de varilla del martillo para romper el vidrio opcional se añade al costado de la caja posterior de la estación, como una opción ya de fábrica o de instalación de campo. El kit cuenta con todas las piezas necesarias en caso de requerir piezas de repuesto para daños existentes o piezas faltantes de esta opción de varilla del martillo para romper el vidrio.

Conjunto con los dos tornillos de montaje

La varilla del martillo puede sacarse directamente del soporte que la retiene para acceder a los dos orificios de montaje que están para la colocación de los dos tornillos n.º 4 que se proveen. Atornille cuidadosamente el soporte a la caja posterior. **NO ATORNILLE DE MÁS YA QUE ESTO PUEDE DAÑAR EL AJUSTE DE ROSCA DE LA CAJA POSTERIOR.**

Figura 24 Martillo instalado

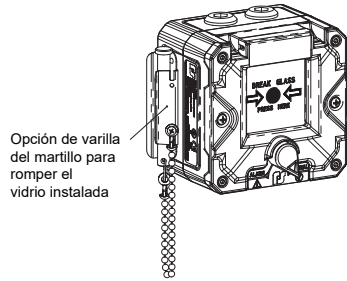
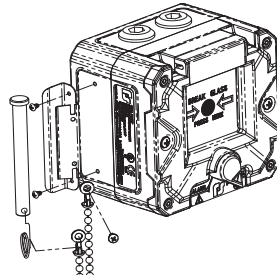


Figura 25 Colocar el soporte



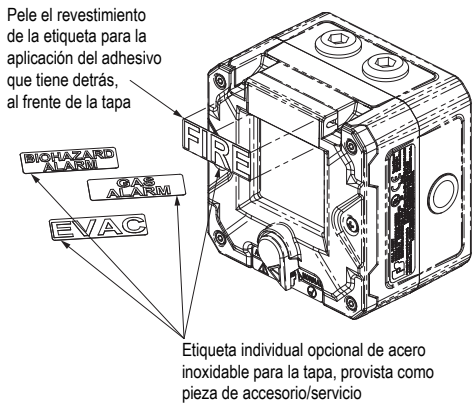
Instalación/mantenimiento de las etiquetas opcionales de acero inoxidable de la tapa

NOTA: Las etiquetas de acero inoxidable de la tapa solo deben usarse en las estaciones que no son EN54-11. Si se coloca una de estas etiquetas sobre la ya instalada etiqueta de edificio flamígero de EN54-11 que viene de fábrica, hará que se anule la certificación.

Estas etiquetas se otorgan por separado como una pieza de accesorio/servicio. (Vea la tabla de piezas de repuesto en la página 19). El texto negro disponible en las etiquetas es INCENDIO (FIRE), EVACUACIÓN (EVAC), ALARMA DE GAS (GAS ALARM) o ALARMA DE PELIGRO BIOLÓGICO (BIOHAZARD ALARM). Las etiquetas tienen un papel de revestimiento

que se saca y expone el adhesivo sensible a la presión que tiene detrás. La colocación inicial es clave, ya que el adhesivo es muy fuerte una vez que toca el área designada de la tapa de la estación para la etiqueta. Asegúrese de que el área de aplicación esté libre de suciedad, manchas o aceite antes de colocarla.

Figura 26 Instalación de la etiqueta

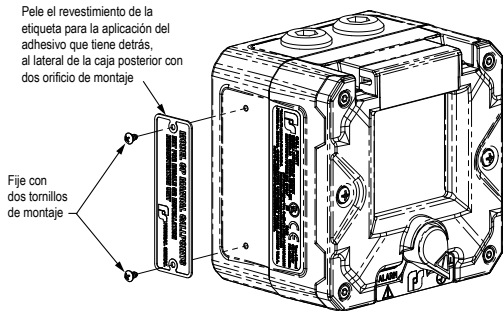


Instalación/mantenimiento de la placa de función personalizada opcional de acero inoxidable de la tapa

NOTA: El kit de la placa de función de acero inoxidable no puede utilizarse en estaciones BG (de vidrio para romper) que tienen la opción de varilla del martillo ya instalada.

Estas placas se entregan por separado como una pieza de accesorio/servicio de pedido personalizado (vea la tabla 5 en la página 19) y pueden tener el texto o material gráfico que el usuario final desee para su aplicación específica. Las placas de función tienen un papel de revestimiento que se saca y expone el adhesivo sensible a la presión que tiene detrás. La colocación inicial es clave ya que el adhesivo es muy fuerte una vez que toca el área designada de la tapa de la estación para la etiqueta. Asegúrese de que el área de aplicación esté libre de suciedad, manchas o aceite antes de colocarla. También se proveen dos tornillos para que la placa se mantenga con firmeza en su lugar durante el uso de la estación. Consulte a la fábrica sobre los plazos de entrega en relación con la fabricación de las placas de función personalizadas, además de la cantidad mínima de pedido.

Figura 27 Instalación de la placa de función personalizada



Lubricación de las juntas roscadas

Se puede utilizar una grasa compatible químicamente, a base de silicona y que no se endurezca si es necesaria solo en los tres puertos de entrada roscados de la caja posterior.

NOTA: Cuando se utilice una grasa a base de silicona, tenga precaución de no aplicarla en la junta de la caja ni en ninguna otra pieza que esté en el frente del conjunto de la caja. Si se aplica, puede estar comprometida la integridad del sellado del dispositivo.

Mantenimiento y servicio

⚠️ ADVERTENCIA

PELIGRO DE EXPLOSIÓN: No desconecte el equipo mientras el circuito está en funcionamiento o a menos que se sepa que el área no contiene concentraciones inflamables.

⚠️ ADVERTENCIA

PELIGRO DE EXPLOSIÓN: Para evitar incendios en atmósferas peligrosas, desconecte el elemento del circuito de alimentación antes de abrirlo.

⚠️ ADVERTENCIA

PELIGRO DE EXPLOSIÓN: La sustitución de cualquier componente puede perjudicar la adecuación para Clase I, División 2.

Servicio

Asistencia técnica: Comuníquese con nuestro Equipo de Asistencia Técnica al +1 708-587-3587 o a signalsupport@fedsig.com.

Servicio de reparación: Se requiere de una autorización de devolución. Comuníquese con su Distribuidor autorizado o con el Servicio de Atención al Cliente de Federal Signal (Corp.). Los productos defectuosos bajo garantía serán reparados o reemplazados según el criterio de Federal Signal (Corp.).

Devoluciones de productos: Las devoluciones requieren la autorización de Federal Signal (Corp.). Comuníquese con su Distribuidor autorizado para obtener más información sobre nuestra política de devolución o para solicitar una devolución.

Piezas de repuesto

Comuníquese con la fábrica para consultar la disponibilidad de las piezas de repuesto y los números de piezas. Las piezas de repuesto más comunes se detallan a continuación. Debido a la certificación, algunas piezas de los componentes no están disponibles para su reemplazo en el campo. Las unidades con este tipo de daño deben ser reemplazadas en su totalidad o devueltas a Federal Signal (Corp.) para su mantenimiento.

Tabla 4 Kits de accesorios/servicio de los pulsadores instalados en el campo

Descripción de la pieza	N.º de pieza de Federal Signal (Corp.)	Uso
Panel de vidrio para romper, paquete de 5	K859902275A	Estaciones CP-BG
Solapa de cobertura	K859901982A	Estaciones CP-BG y CP-PB
" " con etiqueta (EN CASO DE INCENDIO, ROMPA EL VIDRIO)	K859901982A-01	Estaciones CP-BG
" " con etiqueta (PARA ACTIVAR, ROMPA EL VIDRIO)	" -02	" " "
" " con etiqueta (EN CASO DE INCENDIO, PRESIONE EL BOTÓN)	" -03	Estaciones CP-PB
" " con etiqueta (PARA ACTIVAR, PRESIONE EL BOTÓN)	" -04	" " "
Varilla del martillo para romper el vidrio con cadena	K859902546A	Estaciones CP-BG
Módulo de resistor embebido, 470Ω	K859901989A-0470	Resistor RFL/en serie
" " " 1KΩ	" -1000	" " "
" " " 1.8KΩ	" -1800	" " "
" " " 2.2KΩ	" -2200	" " "
" " " 2.4KΩ	" -2400	" " "
" " " 3.3KΩ	" -3300	" " "
" " " 3.6KΩ	" -3600	" " "
" " " 4.7KΩ	" -4700	" " "
" " " 5.6KΩ	" -5600	" " "
" " " 10KΩ	" -10000	" " "
" " " 12KΩ	" -12000	" " "
" " " 15KΩ	" -15000	" " "
" " " 22KΩ	" -22000	" " "

Descripción de la pieza	N.º de pieza de Federal Signal (Corp.)	Uso
"" 33KΩ	" -33000	""
"" 47KΩ	" -47000	""
Módulo de diodo embebido, 5 A	K859901990A	Módulo de diodo supervisor 5 A
Ranuras de reinicio, paquete de 5	K859902467A	Estaciones CP-BG y CP-PB
Tapa de vidrio para romper, roja	K859902471A-BGRD	Estaciones CP-BG
"" amarilla	" -BGYL	"" (no EN54-11)
"" azul	" -BGBL	"" (no EN54-11)
"" verde	" -BGGR	"" (no EN54-11)
"" negra	" -GBBK	"" (no EN54-11)
Tapa para botón pulsador, roja	K859902471A-PBRD	Estaciones CP-PB
"" amarilla	" -PBYL	""
"" azul	" -PBBL	""
"" verde	" -PBGR	""
"" negra	" -PBBK	""
Hoja de etiquetas (6) para tapa, blanca (INCENDIO, EVACUACIÓN, ETC.)	K71400935A-01	Estaciones CP-BG y CP-PB rojas, azules, verdes y negras (no EN54-11)
"" negra (INCENDIO, EVACUACIÓN, ETC.)	" -02	"" estaciones amarillas
Etiqueta de tapa EN54-11	K71400701A	Estaciones EN54-11 CP-BG-x-x-x-xxx-xx-2
Etiqueta de tapa, acero inoxidable, INCENDIO	K71400976A-01	Estaciones CP-BG y CP-PB, (no EN54-11)
"" EVACUACIÓN	" -02	"" (no EN54-11)
"" ALARMA POR PELIGRO BIOLÓGICO	" -03	"" (no EN54-11)
"" ALARMA POR GAS	" -04	"" (no EN54-11)
Etiqueta de activación, blanca	K71400699A-01	Estaciones CP-BG y CP-PB rojas, azules, verdes y negras
"" negro	" -02	"" estaciones amarillas
Etiqueta de función de acero inoxidable con material gráfico o texto personalizado	K859902480A	No se puede colocar con la opción de varilla del martillo. Consulte a la fábrica sobre los plazos de entrega.



FEDERAL SIGNAL Safety and Security Systems

2645 Federal Signal Drive, University Park, Illinois 60484

Additional translations available at signaling.fedsig.com.

Traducciones adicionales disponibles en signaling.fedsig.com.

Servicio de Atención al Cliente: 1-800-344-4634, 1-708-534-4756, jordersup@fedsig.com.

Servicio Técnico: 1-800-755-7621, 1-708-587-3587, signalsupport@fedsig.com

signaling.fedsig.com

